



# ZAČÁTEČNÍK VE MĚSTĚ

RICHARD LUDVÍK  
E-KNIHA

 KNIHY.CZ

RICHARD LUDVÍK  
ZAČÁTEČNÍK  
VE MĚSTĚ

1. vydání  
vydáno v březnu 2021 jako 111. publikace  
vydal Pavel Kohout ([www.kknihy.cz](http://www.kknihy.cz))

ISBN 978-80-7570-217-3 (epub)

ISBN 978-80-7570-218-0 (mobi)

ISBN 978-80-7570-219-7 (pdf)

# 1

## **afternoon**

I will fly tomorrow afternoon.

Now is afternoon.

Taxi will come in the afternoon.

After noon is afternoon.

I know that it is afternoon.

## **odpoledne**

Poletím zítra odpoledne.

Ted' je odpoledne.

Taxi přijede odpoledne.

Po poledni je odpoledne.

Já vím, že je odpoledne.

## **market**

Market is open from 9 A.M. to 6 P.M.

Taxi driver will take you to the market.

Where is this market?

On the market are good prices.

You can buy it on the market.

## **tržnice, trh**

Tržnice je otevřená od 9 ráno do 6 večer.

Taxikář vás vezme na tržnici.

Kde je tato tržnice?

Na tržnici jsou dobré ceny.

Můžete to koupit na trhu.

### **present**

He wants to buy me a present.

Don't touch my present.

Bomb is not a good present.

I am not a present.

Power bank can be a good present.

### **dárek**

On mi chce koupit dárek.

Nesahej na můj dárek.

Bomba není dobrý dárek.

Já nejsem dárek.

Powerbanka může být dobrý dárek.

## 2

### **Dialog - English**

A: Do you have some questions?

B: Yes. I want to know where I can buy some presents for my family.

A: You can buy it on the market.

B: Market? What is it?

A: It is a place where people sell souvenirs.

B: Aha.

A: On the market you can buy a lot of presents for your family. Prices on market are usually good.

B: I understand. That's great. Where is it?

A: You need to go by taxi.

B: Really? Can you call the taxi for me?

A: Yes. What time do you want to go?

B: Tomorrow at 2 or 3 P.M.

A: Fine. I will call taxi for tomorrow afternoon.

B: Thank you. See you later.

### **rozhovor - český**

A: Máte nějaké otázky?

B: Ano. Chci vědět, kde můžu koupit nějaké dárky pro mojí rodinu.

A: Můžete to koupit na tržnici.

B: Tržnice? Co to je?

A: To je místo, kde lidi prodávají suvenýry.

B: Aha.

A: Na trhu můžete koupit hodně dárků pro vaší rodinu. Ceny na tržnici jsou obvykle dobré.

B: Rozumím. To je skvělé. Kde to je?

A: Potřebujete jet taxíkem.

B: Opravdu? Můžete pro mě zavolat taxi?

A: Ano. Jaký čas chcete jet?

B: Zítra ve 2 nebo 3 odpoledne.

A: Fajn. Zavolám taxi na zítra odpoledne.

B: Děkuji. Uvidíme se později.

# 3

## **captain**

Your captain is speaking.

Do you want to be a captain?

Captains work in plane.

Captains's name is Leonardo.

This is how captains speak.

## **kapitán**

Váš kapitán mluví. (ted')

Chceš být kapitán?

Kapitáni pracují v letadle.

Kapitánovo jméno je Leonardo.

Toto je, jak kapitáni mluví.

## **bunker**

It's not easy to live in bunker.

Where is the bunker, sir?

In the wood is one bunker.

Elevators are not in bunker.

Is he in bunker?

## **bunkr**

Není jednoduché, žít v bunkru.

Kde je ten bunkr, pane?

V lese je jeden bunkr.

Výtahy nejsou v bunkru.

Je on v bunkru?

### **word**

This is a new word for me.

“Adios” is not an English word.

I don't understand him a word.

He knows ten thousand words.

I understand his first and last word.

### **slovo**

Tohle je pro mě nové slovo.

“Adios” není anglické slovo.

Nerozumím mu (ani) slovo.

On zná deset tisíc slov.

Rozumím jeho prvnímu a poslednímu slovu.



# 4

## **Dialog - English**

A: Excuse me. What is this sound?

B: It is captain.

A: Captain?

B: Yes, he will fly with this plane.

A: Is he speaking?

B: Yes, he is speaking.

A: Where is he? In bunker?

B: Why bunker?

A: Because I don't understand him a word.

B: I see. This is how captains usually speak.

A: Why don't they speak slowly?

B: I don't know. I understand his first and last word.

A: What are they?

B: "Hello" and "flight."

A: Thank you.

## **rozhovor - český**

A: Promiňte. Co je to za zvuk?

B: To je kapitán.

A: Kapitán?

B: Ano, on poletí s tímto letadlem.

A: On mluví? (teď)

B: Ano, on mluví.

A: Kde on je? V bunkru?

B: Proč bunkr?

A: Protože já mu nerozumím (ani) slovo.

B: Chápu. Tohle je, jak kapitáni obvykle mluví.

A: Proč oni nemluví pomalu?

B: Já nevím. Já rozumím jeho prvnímu a poslednímu slovu.

A: Jaká to jsou?

B: "Ahoj" a "let."

A: Děkuji.

# 5

## **seat**

You have a seat 7A.

I must find a free seat.

You can sit on the seat.

In this bus are 50 seats.

Please. Take a seat.

## **sedadlo**

Máte sedadlo 7A.

Musím najít volné sedadlo.

Můžete sedět na sedadle.

V tomto autobuse je 50 sedadel.

Prosím. Vemte sedadlo. (Posad'te se.)

## **going**

I am going from my office.

We are going by subway.

Where are you going?

I am going home.

Are you going to Manchester?

## **jede (ted')**

Jedu z mojí kanceláře. (ted')

My jedeme podzemní dráhou. (ted')

Kam jedete? (ted')

Já jedu domů. (ted')

Jedete do Manchesteru? (ted')

### **seat belt**

In this car are 5 seat belts.

Every seat has a seat belt.

Use your seat belt.

Where is the seat belt?

This plane has 600 seat belts.

### **bezpečnostní pás**

V tomto autě je 5 bezpečnostních pásů.

Každé sedadlo má bezpečnostní pás.

Použijte váš bezpečnostní pás.

Kde je bezpečnostní pás?

Toto letadlo má 600 bezpečnostních pásů.

# 6

## Dialog - English

A: Excuse me, Mr. driver. Are you going to Manchester?

B: Yes, I am.

A: Good. What is the price?

B: It is £25.

A: Fine. Here is £25. Where can I sit?

B: You can sit when you find a free seat. Don't sit on people.

A: Great. Thank you.

B: Please. Your seat belt.

A: My what?

B: I cannot go because you don't have seatbelt. This black thing.

A: Really? Where is it?

B: On your right side.

A: Thank you. Is it OK now?

B: Yes. Now we can go.

## rozhovor - český

A: Promiňte, pane řidiči. Jedete do Manchesteru?

B: Ano, jedu.

A: Dobrá. Jaká je cena?

B: Je to 25 liber.

A: Fajn. Tady je 25 liber. Kam si mohu sednout?

B: Můžete si sednout, když najdete volné sedadlo. Nesedíte na lidech.

A: Skvělé. Děkuji.

B: Prosím. Váš bezpečnostní pás.

A: Můj co?

B: Já nemůžu jet, protože nemáte bezpečnostní pás. Tato černá věc.

A: Opravdu? Kde to je?

B: Na vaší pravé straně.

A: Děkuji. Je to teď OK?

B: Ano. Teď můžeme jet.

# 7

## **reservation**

I don't have a reservation.

The reservation is for tomorrow.

Can I make a reservation?

The reservation is for 8 people.

You need to have a reservation.

## **rezervace**

Já nemám rezervaci.

Ta rezervace je na zítra.

Mohu udělat rezervaci?

Ta rezervace je pro 8 lidí.

Vy potřebujete mít rezervaci.

## **adult**

You are an adult.

We are all adults.

Adults can drink alcohol.

Price for adults is £7.

Party is full of adults.

## **dospělí**

Vy jste dospělý.

My jsme všichni dospělí.  
Dospělí mohou pít alkohol.  
Cena pro dospělé je 7 liber.  
Párty je plná dospělích.

### **extra**

We need one extra egg.  
I need extra toilet paper.  
You have an extra bag?  
We need an extra bed.  
She always needs extra money.

### **navíc**

My potřebujeme jedno vejce navíc.  
Potřebuju navíc toaletní papír.  
Vy máte tašku navíc?  
My potřebujeme postel navíc.  
Ona vždycky potřebuje peníze navíc.



# 8

## **Dialog - English**

A: Hi. Can we have an extra bed in the room?

B: Why? The reservation is for 8 people.

A: Yes but we are 9 people.

B: Here is reservation for 8 people.

A: Yes, it is but we also have a child.

B: You are 8 adults plus 1 child?

A: Adults?

B: Yes, not young. You are an adult. You are not a child.

A: I see. Adult. Yes, 8 adults plus one child. Do you have an extra bed?

B: I don't know. How old is the child?

A: She is 5 years old. She has 120 centimetres but she cannot sleep on the floor.

B: OK. I will see what I can do.

A: Thank you.

## **rozhovor - český**

A: Ahoj. Můžeme mít navíc postel na pokoj?

B: Proč? Rezervace je na 8 lidí.

A: Ano, ale nás je 9 lidí.

B: Tady je rezervace na 8 lidí.

A: Ano, to je, ale my taky máme dítě.

B: Vy jste 8 dospělých plus 1 dítě?

A: Dospělých?

B: Ano, ne mladí. Vy jste dospělý. Vy nejste dítě.

A: Chápu. Dospělý. Ano, 8 dospělých plus jedno dítě. Máte postel navíc?

B: Nevím. Jak staré je to dítě?

A: Ona je 5 let stará. Ona má 120 centimetrů, ale ona nemůže spát na podlaze.

B: OK. Uvidím, co můžu udělat.

A: Děkuji.

# 9

## **closed**

The church is closed.

Why is it closed?

It's bad because the shop is closed.

It's closed but it will be open.

The hotel is closed now.

## **zavřený**

Kostel je zavřený.

Proč je to zavřené?

Je to zlý, protože ten obchod je zavřený.

Je to zavřený, ale bude to otevřený.

Hotel je teď zavřený.

## **See you...**

See you later.

See you tomorrow.

See you at five.

See you on the second side.

See you later, alligator.

## **Uvidíme se...**

Uvidíme se později.

Uvidíme se zítra.

Uvidíme se v pět.

Uvidíme se na druhé straně.

Uvidíme se později, aligátore.

### **that's**

That's my older son.

That's really bad.

That's what we want.

That's how we do it.

That's the way it is.

### **to je, tamto je**

Tamto je můj starší syn.

To je opravdu špatný.

To je, co my chceme.

To je, jak my to děláme.

Tak to prostě je.